KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 565**

**Phaåm 22: COÄI REÃ MÔÙI TROÀNG (2)**

Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, caùc Boà-taùt naøy haønh nghóa saâu xa. Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Caùc Boà-taùt naøy haønh nghóa saâu xa. Thieän Hieän neân bieát, caùc Boà-taùt naøy coù theå laøm vieäc khoù laøm. Coù nghóa laø, nghóa ñaõ haønh tuy raát saâu xa nhöng ñoái vôùi phaùp cuûa ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc coù theå khoâng chöùng ñaéc.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, theo con hieåu nghóa Phaät daïy: Vieäc laøm cuûa caùc Boà-taùt naøy chaúng khoù, chaúng neân noùi caùc Boà-taùt aáy coù theå laøm vieäc khoù laøm. Vì sao? Vì nghóa saâu xa maø Boà-taùt naøy ñaõ chöùng laø chaúng theå naém baét ñöôïc. Ñöôïc chöùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Phaùp chöùng, ngöôøi chöùng, nôi choán chöùng, thôøi gian chöùng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Neáu caùc Boà-taùt nghe lôøi naøy, taâm chaúng chìm ñaém, cuõng chaúng hoái haän, chaúng kinh, chaúng sôï, chính laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Caùc Boà-taùt naøy khi haønh nhö theá, chaúng thaáy caùc töôùng, cuõng chaúng thaáy ta haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña ñeå gaàn quaû vò Giaùc ngoä cao toät, xa lìa ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc...

Caùc Boà-taùt naøy, ñoái vôùi vieäc nhö theá, cuõng chaúng phaân bieät. Ví nhö hö khoâng, chaúng theå nghó: “Ta caùch vaät kia hoaëc xa, hoaëc gaàn”. Vì sao? Vì hö khoâng khoâng ñoäng, khoâng phaân bieät vaäy. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cuõng nhö theá, chaúng theå nghó: “Thanh vaên, Ñoäc giaùc caùch ta xa, quaû vò Giaùc ngoä cao toät caùch ta gaàn.” Vì sao? Vì Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng phaân bieät vaäy.

Ví nhö hoùa nhaân chaúng nghó: “Chaát huyeãn, thaày huyeãn caùch ta gaàn. Nhöõng ngöôøi ñöùng xem... caùch ta xa.” Vì sao? Vì ngöôøi huyeãn khoâng phaân bieät vaäy. Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa cuõng theá, chaúng theå nghó: “Thanh vaên, Ñoäc giaùc caùch ta xa, quaû vò Giaùc ngoä cao toät caùch ta gaàn.” Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa khoâng phaân bieät taát caû phaùp vaäy.

Neân bieát, caùc duï veà boùng hình cuõng nhö theá, gioáng nhö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khoâng öa khoâng gheùt taát caû phaùp. Vì sao? Vì Nhö Lai ñoaïn tröø haún taát caû söï phaân bieät veà thöông gheùt vaäy. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cuõng theá, khoâng öa khoâng gheùt taát caû phaùp. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñeàu döùt haún taát caû söï phaân bieät vaäy.

Ví nhö ngöôøi ñöôïc Nhö Lai bieán hoùa ra, tuy coù haønh ñoäng nhöng khoâng phaân bieät. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cuõng nhö theá; maëc duø coù theå thaønh töïu söï nghieäp ñaõ laøm nhöng khoâng phaân bieät. Ví nhö coù ngöôøi thôï kheùo cheá taïo ra caùc loaïi ngöôøi maùy, hoaëc nam hoaëc nöõ... Caùc ngöôøi maùy naøy, tuy coù haønh ñoäng nhöng khoâng phaân bieät. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cuõng nhö theá, tuy coù laøm caùc thöù vieäc caàn laøm nhöng khoâng phaân bieät.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû hoûi Thieän Hieän:

–Neáu caùc Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø haønh phaùp beàn chaéc hay laø

haønh phaùp chaúng beàn chaéc?

Thieän Hieän thöa:

–Neáu caùc Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø haønh phaùp chaúng beàn chaéc, chaúng haønh phaùp beàn chaéc.

Khi aáy coù voâ löôïng Thieân töû coõi Duïc nghó: “Neáu caùc Boà-taùt coù theå phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì maëc duø haønh nghóa lyù saâu xa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, nhöng thöôøng chaúng chöùng ñaéc Nieát-baøn, chaúng rôi vaøo ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Do nhaân duyeân naøy, neân raát laø hieám coù, thöôøng laøm ñöôïc nhöõng vieäc khoù laøm, taát caû theá gian ñeàu neân kính leã.”

Cuï thoï Thieän Hieän bieát yù nghó cuûa caùc Thieân töû, neân baûo vôùi hoï raèng:

–Neáu caùc Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, chaúng chöùng Nieát-baøn, chaúng rôi vaøo ñòa vò Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc; thì chaúng phaûi laø vieäc hy höõu, chöa phaûi laø vieäc khoù laøm. Neáu caùc Boà-taùt bieát taát caû phaùp vaø caùc höõu tình hoaøn toaøn chaúng coù, ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc maø phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maëc aùo giaùp tinh taán, theà ñoä voâ löôïng, voâ bieân höõu tình, laøm cho hoï ñöôïc vaøo caûnh giôùi Voâ dö Baùt-nieát-baøn, ñoù môùi thaät laø hy höõu, laø laøm ñöôïc vieäc khoù laøm.

Thieân töû neân bieát, caùc Boà-taùt duø bieát caùc phaùp vaø caùc höõu tình ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, nhöng phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maëc giaùp tinh taán laø vì muoán ñieàu phuïc caùc loaøi höõu tình; ví nhö coù ngöôøi vì muoán ñieàu phuïc hö khoâng, phaûi maëc aùo giaùp beàn chaéc ñeå chieán ñaáu cuøng hö khoâng. Vì sao? Naøy caùc Thieân töû, vì hö khoâng lìa tan neân höõu tình cuõng lìa tan. Höõu tình lìa tan neân giaùp cuõng lìa tan. Höõu tình lìa tan neân söï nhieâu ích cuõng lìa tan. Höõu tình lìa tan neân naêm uaån cuõng lìa tan. Höõu tình lìa tan neân taát caû phaùp cuõng lìa tan. Neáu caùc Boà-taùt nghe lôøi naøy, taâm chaúng chìm ñaém, cuõng chaúng lo buoàn, chaúng kinh, chaúng sôï, laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Khi aáy, Theá Toân baûo Thieän Hieän:

–Do nhaân duyeân gì maø caùc Boà-taùt nghe lôøi nhö theá, taâm chaúng chìm ñaém, cuõng chaúng lo buoàn, chaúng kinh, chaúng sôï?

Cuï thoï Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, do taát caû phaùp ñeàu xa lìa vaäy, khoâng sôû höõu vaäy. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy, ñoái vôùi taát caû phaùp hoaëc ñöôïc chìm ñaém..., hoaëc bò chìm ñaém..., hoaëc nôi choán chìm ñaém, thôøi gian chìm ñaém, ngöôøi chìm ñaém..., do ñaáy chìm ñaém... ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Do taát caû phaùp chaúng theå naém baét ñöôïc nhö vaäy, neân caùc Boà-taùt neáu nghe vieäc nhö theá, maø taâm chaúng chìm ñaém, cuõng chaúng lo buoàn, chaúng kinh, chaúng sôï, ñoù laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu caùc Boà-taùt khi haønh nhö theá thì Thieân ñeá Thích, Ñaïi phaïm Thieân vöông... chuû theá giôùi ñeàu cuøng kính leã.

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Neáu caùc Boà-taùt coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá, thì chaúng phaûi chæ thöôøng laøm cho Thieân ñeá Thích, Ñaïi phaïm Thieân vöông... chuû theá giôùi ñeàu cung kính ñaûnh leã, maø caùc Boà-taùt naøy cuõng coøn ñöôïc hôn theá nöõa. Ñoù laø trôøi Cöïc quang tònh, hoaëc trôøi Bieán tònh, hoaëc trôøi Quaûng quaû, hoaëc trôøi Tònh cö vaø Trôøi, Roàng, A-toá-laïc... khaùc cuõng ñeàu kính leã, cuõng ñöôïc chö Phaät vaø Boà-taùt ôû voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân theá giôùi trong möôøi phöông ñeàu ñoàng hoä nieäm.

Thieän Hieän neân bieát, caùc Boà-taùt naøy thöôøng ñöôïc chö Phaät, caùc chuùng Boà-taùt vaø caùc Trôøi, Roàng, A-toá-laïc... nhôù nghó, baûo veä. Coâng ñöùc thieän caên töøng nieäm töøng nieäm taêng tröôûng, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Thieän Hieän neân bieát, caùc Boà-taùt naøy ñaõ truï ñöôïc ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån cuûa Boà-taùt. Giaû söû taát caû höõu tình ôû theá giôùi chö Phaät nhö caùt soâng Haèng trong möôøi phöông ñeàu bieán thaønh ma; caùc chuùng ma naøy ñeàu hoùa laøm chöøng aáy aùc ma. Caùc aùc ma naøy ñeàu coù voâ löôïng, voâ bieân thaàn löïc. Caùc aùc ma naøy duøng heát thaàn löïc cuûa mình cuõng chaúng theå laøm trôû ngaïi caùc Boà-taùt naøy, laøm cho Boà-taùt ñoù chaúng theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa, hoaëc thoaùi lui Boà-ñeà.

Thieän Hieän neân bieát, neáu caùc Boà-taùt thaønh töïu hai phaùp, thì taát caû aùc ma chaúng theå gaây trôû ngaïi. Hai phaùp ñoù laø: Moät, quaùn saùt taát caû phaùp ñeàu khoâng; hai, khoâng xaû boû taát caû höõu tình.

Laïi nöõa Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt thaønh töïu hai phaùp, thì taát caû aùc ma chaúng theå laøm chöôùng ngaïi. Hai phaùp ñoù laø: Moät, ñuùng nhö lôøi noùi, coù theå thöïc haønh taát caû; hai, thöôøng ñöôïc chö Phaät hoä nieäm.

Thieän Hieän neân bieát, neáu caùc Boà-taùt thaønh töïu hai loaïi phaùp thuø thaéng nhö theá thì caùc Thieân thaàn... thöôøng ñeán leã kính, phaùt khôûi söï sieâng naêng, tinh taán, gaàn guõi, cuùng döôøng, thöa hoûi vaø noùi theá naøy:

–Laønh thay, Ñaïi só! Ngaøi coù theå nhö thaät laø ñang haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa phöông tieän thieän xaûo, coù theå mau an truï ñòa vò trí tueä cuûa chö Phaät, coù theå laøm choã nöông töïa cho taát caû höõu tình khoâng coù nôi nöông töïa, coù theå cöùu hoä keû khoâng coù ngöôøi cöùu hoä, coù theå laøm nhaø cöûa cho keû khoâng coù nhaø cöûa, coù theå laøm nôi höôùng ñeán cho ngöôøi khoâng coù nôi höôùng ñeán, coù theå laøm hoøn ñaûo cho ngöôøi khoâng coù hoøn ñaûo, coù theå laøm choã quay veà nöông töïa cho ngöôøi khoâng coù nôi quay veà nöông töïa, coù theå laøm aùnh saùng cho ngöôøi toái taêm, coù theå laøm tai maét cho ngöôøi ñui, ñieác. Vì sao? Naøy Thieän nam, neáu ai coù theå an truï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña phöông tieän thieän xaûo thì mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Taát caû aùc ma chaúng theå laøm trôû ngaïi.

Thieän Hieän neân bieát, neáu caùc Boà-taùt coù theå an truï ñuùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, ñöôïc chö Phaät Theá Toân ôû voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân theá giôùi trong möôøi phöông; ôû giöõa ñaïi chuùng töï nhieân hoan hyû khen ngôïi, taùn thaùn danh töï, doøng hoï, saéc töôùng, coâng ñöùc. Nhö Ta ngaøy nay, ôû giöõa ñaïi chuùng töï nhieân hoan hyû, khen ngôïi, taùn thaùn Boà-taùt Baûo Traøng vaø caùc Boà-taùt... veà danh töï, doøng hoï, saéc töôùng, coâng ñöùc, ñang an truù Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, tònh tu phaïm haïnh ôû coõi Phaät Baát Ñoäng.

Thieän Hieän baïch Phaät:

–Taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñeàu ôû giöõa chuùng töï nhieân hoan hyû, khen ngôïi, taùn thaùn taát caû danh töï, doøng hoï, saéc töôùng, coâng ñöùc cuûa Boà-taùt chaêng?

Phaät baûo:

–Chaúng phaûi vaäy! Neáu caùc Boà-taùt ñaõ ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña phöông tieän thieän xaûo, thì caùc Boà-taùt naøy ñöôïc caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, ôû giöõa ñaïi chuùng töï nhieân hoan hyû, khen ngôïi, taùn thaùn danh töï, doøng hoï, saéc töôùng, coâng ñöùc.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Coù Boà-taùt naøo chöa ñöôïc söï khoâng thoaùi chuyeån nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maø ñöôïc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, ôû giöõa ñaïi chuùng töï nhieân hoan hyû, khen ngôïi, taùn thaùn danh töï, doøng hoï, coâng ñöùc khoâng?

Phaät daïy:

–Cuõng coù, ñoù laø caùc Boà-taùt, tuy chöa ñöôïc söï khoâng thoaùi chuyeån nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät nhöng tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña phöông tieän thieän xaûo, thì caùc Boà-taùt naøy,

cuõng ñöôïc caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, ôû giöõa ñaïi chuùng töï nhieân hoan hyû, khen ngôïi, taùn thaùn danh töï, doøng hoï, saéc töôùng, coâng ñöùc. Nhö coù Boà-taùt khi theo Phaät Baát Ñoäng laøm Boà-taùt, ñaõ hoïc söï tu vaø an truù söï thöïc haønh ñeå tu haønh phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi coù Boà-taùt theo Boà-taùt Baûo Traøng... ñaõ hoïc söï tu vaø an truù söï thöïc haønh ñeå tu haønh phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; thì caùc Boà-taùt aáy tuy chöa ñöôïc söï khoâng thoaùi chuyeån nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, nhöng ñöôïc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû giöõa ñaïi chuùng töï nhieân hoan hyû, khen ngôïi, taùn thaùn danh töï, doøng hoï, saéc töôùng, coâng ñöùc.

Thieän Hieän, coù caùc Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa; ñoái vôùi taùnh khoâng sinh cuûa taát caû phaùp, tuy raát tin hieåu nhöng chöa chöùng ñaéc Voâ sinh phaùp nhaãn; ñoái vôùi taùnh khoâng roát raùo cuûa taát caû phaùp, tuy raát tin hieåu nhöng chöa ñöôïc töï taïi; ñoái vôùi ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån cuûa Boà-taùt tuy an truï taùnh vaéng laëng cuûa caùc phaùp, nhöng chöa ñöôïc nhaäp vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån; caùc Boà-taùt naøy cuõng ñöôïc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû giöõa ñaïi chuùng töï nhieân hoan hyû, khen ngôïi, taùn thaùn danh töï, doøng hoï, saéc töôùng, coâng ñöùc.

Thieän Hieän neân bieát, neáu caùc Boà-taùt ñöôïc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû giöõa ñaïi chuùng töï nhieân hoan hyû, khen ngôïi, taùn thaùn danh töï, doøng hoï, saéc töôùng, coâng ñöùc, thì caùc Boà-taùt naøy ñaõ vöôït khoûi ñòa vò Nhò thöøa, gaàn ñaïi Boà-ñeà, hoaëc ñaõ ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån, hoaëc seõ gaàn ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån.

M